ANUL VI. — No. 1708. EDITIA A DOUA VINERI, 26 NOEMBRE 1893.

NUMERUL 10 BANI

ABONAMENTELE
INCEP LA 1 ŞI 15 ALE FIE-CĂREÏ LUNÏ
SI SE PLATESC TOT-D'A-UNA INAINTE

IN *Bucureşti* LA CASA ADMINISTRAŢIEÏ
DIN *Judeţe* ŞI *Streinătate* PRIN MANDATE POŞTALE
UN AN ÎN ŢARĂ 30 LEÏ ; ÎN STREINĂTATE 50 LEÏ
SASE LUNÏ .. 15 » » » 25 »
TREÏ LUNÏ .. 8 » » » 13 »

Un numer în streinatate 20 bani

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

Adevĕrul

Să te fereştĭ Române de cuĭŭ strein în casă
V. Alexandri.

NUMERUL 10 BANI

ANUNCIURILE
DIN *Bucureştĭ* ŞI *judeţe* SE PRIMESC *numaĭ la Administraţie*
DIN *Streinătate*, DIRECT LA ADMINISTRAŢIE ŞI *la toate oficiele de publicitate*
ANUNCIURÏ LA PAG. IV . . . . . 0,30 b. linia
» » » III . . . . . 2,— leĭ »
» » » II . . . . . 3,— » »
INSERŢIELE ŞI RECLAMELE 3 LEÏ RÎNDUL.
La Paris, ZIARUL SE GĂSEŞTE DE VÎNZARE CU NUMERUL LA *kioşcul No. 192, Boulev. St.-Germain*

UN NUMER VECHIU 30 BANI

ADMINISTRAŢIA
PASAGIUL BĂNCEI NAŢIONALE (CASELE KARAGEORGEVICI)

Director politic: ALEX. V, BELDIMANŬ

REDACŢIA
PASAGIUL BĂNCEI NAŢIONALE (CASELE KARAGEORGEVICI)

Bucurescĭ, 25 Noembre, 1893.

O BANCĂ REVOLUŢIONARĂ

Guvernul susţine că această Bancă a fost făcută pentru a veni în ajutorul agricultorilor.

Evident că Stolojaniĭ, Marghilomaniĭ, Verneştiĭ şi alţĭ Cantacuzineştĭ nu aŭ şi nu vor avea nicĭ o dată nevoie să se împrumute la Banca agricolă, din contra, eĭ vor fi acţionariĭ, împrumutătoriĭ.

Numaĭ proprietariĭ mijlocĭĭ şi micĭ vor lua banĭ cu împrumut de la Bancă. Insă renta pămîntuluĭ care nu atinge de cît cu greŭ 8 la sută şi care va merge descrescînd din ce în ce, concurenţa marilor proprietarĭ carĭ vor uza cu vîrf şi îndesat de jandarmerie şi administraţie, pentru a-şĭ face muncile cu preţurĭ ridicole, avantagiul că aceştĭ proprietarĭ marĭ vor lucra cu capitalurile lor proprii fără a plăti cuĭ-va vre-o dobîndă, vor pune în imposibilitate pe miciĭ proprietarĭ de a face faţă angajamentelor oneroase pe care le vor lua faţă de Banca agricolă.

Lăsînd la o parte frazele deşarte făcute pentru naivĭ, trecînd peste declamaţiele umflate a celor ce pretind că legiferează în numele şi spre binele ţereĭ, să pătrundem direct în inima chestieĭ şi să punem în evidenţa adevărata ţintă pe care o urmăresc *junimiştiĭ*, prin înfiinţarea Bănceĭ agricole.

Armonia claselor noastre stăpînitoare a fost tulburată până astă-zĭ de următorul fapt: Interesele marilor agricultorĭ eraŭ de a exporta grîne multe şi de a importa obiectele industriale necesare populaţieĭ noastre rurale pe un preţ cît se poate de ieftin, pentru a putea reduce plata munceĭ cît maĭ mult.

Pe de altă parte, o sumă de negustorĭ capitaliştĭ aveaŭ interesul ca taxele asupra obiectelor importate să fie cît maĭ urcate, pentru a face cu putinţă întrebuinţarea capitalurilor lor în productive industriĭ naţionale.

Junimiştiĭ, care de şi se numesc conservatorĭ, dar carĭ sunt în realitate incarnaţia desăvîrşită a tendinţelor liberale-burgheze din occident, aŭ găsit un mijloc admirabil de a restabili armonia dintre bogătaşiĭ noştri, unificînd interesele marilor agricultorĭ şi marilor capitaliştĭ prin înfiinţarea Bănceĭ agricole.

Agricultoriĭ noştri vor putea să-şĭ vadă realizat visul lor de aur, scoborîrea taxelor vamale pentru a putea în schimb căpăta şi eĭ debuşeurĭ în ţările industriale din occident. Iar mariĭ capitaliştĭ, pentru a fi mîngîiaţĭ de peirea industrieĭ noastre, de la care eĭ nădăjduiaŭ marea cu sarea, vor putea să-şĭ pue capitalurile în noua Bancă, garantînduli-se 9, 10 poate şi 12 la sută.

Alianţa marilor capitaliştĭ şi a marilor proprietarĭ agricolĭ se va face pe spinarea micilor proprietarĭ.

Intr'o serie de articole intitulate «Excedente de răŭ augur», am arătat cum stăpînitoriĭ noştri nu ştiŭ să creeze de cît izvoare negative de bogăţiĭ. Eĭ se îmbogăţesc nu din dintr'un spor de producţiĭ, ci din ruina altora.

Averile actuale le-aŭ *cîştigat* din ruina ţăranilor; prin ajutorul Bănceĭ agricole, eĭ şi le vor spori prin ruinarea propietăţilor mijlociĭ şi micĭ, iar în curînd le vor duce la maximum posibil prin înghiţirea domenielor naţionale date astă-zĭ ţăranilor.

Cu modul acesta junimiştiĭ aŭ reuşit în acelaşĭ timp să-şĭ asigure simpatiele şi sprijinul Germanieĭ, de oare-ce prefăcînd pe mariĭ noştri capitaliştĭ în cămătarĭ ajutaţĭ de stat, nu va maĭ fi nevoe de protecţia uneĭ industriĭ naţionale a căreia existenţă a devenit inutilă... capitaliştilor noştri.

Convenţia comercială cu Germania este corolarul indispensabil al Bănceĭ agricole.

Care va fi, pentru viitorul ţăreĭ noastre, rezultatele ce vor decurge din această nouă stare de lucrurĭ creată de junimiştĭ condiţielor noastre economice?

De o cam dată maĭ încet, dar în curînd cu o repeziciune uimitoare, acţionariĭ Bănceĭ agricole vor scoate în vînzare toate proprietăţile micĭ rurale, dimpreună cu cele ţărăneştĭ.

Cu o mînă, mariĭ noştri capitaliştĭ vor împrumuta banĭ cu dobînzĭ exorbitante, cu alta vor cumpĕra la licitaţie moşiile scoase în vînzare de către Banca lor.

Ţara întreagă va rĕsuna de plîngerile şi vaietele nenorociţilor carĭ se vor găsi cu duiumul svîrliţĭ în rîndul proletarilor, scrîşnirea dinţilor şi blestemele lor vor însoţi, ca în toate ţările, noua trausformare economică la care vom fi supuşĭ.

In curînd însă, nouiĭ proletarĭ, deşteptaţĭ la o viaţă nouă şi luminaţĭ asupra drumuluĭ de apucat pentru a eşi din mizeria în care se vor găsi cufundaţĭ de însu-şĭ organizaţia socială, aĭ căreia partizanĭ fusese eĭ cu cîţĭ-va anĭ în urmă, se vor constitui într'un puternic partid de reforme democratice.

Răul va fi teribil dar trecător. Proletarizarea micilor proprietarĭ va avea partea eĭ tragică, dar va fi şi pricina care va ajuta în modul cel maĭ eficace la marea transformare economică şi politică ce se prepară în occident.

Banca agricola va face pentru propăşirea democraţieĭ romîne, maĭ mult de cît toată lupta pe care am dus'o noĭ pînă acuma în pustiŭ, şi dacă aceasă transformare ie numită de adversariĭ noştri revoluţionariĭ, maĭ revoluţionară chiar de cît noĭ va fi Banca lor agricolă, care va proletariza treĭ pătrimĭ din populaţia ţăreĭ.

Index.

SATIRA ZILEI

Scrisoarea unui taran

D-sale
D-luĭ Dobrescu-Argeş sin Chitanţă.

Mă vere Costică,

Am tot cetit şi eŭ în monitoare că ţi-aĭ aprins pae 'n cap cu boeriĭ de la Cămară.

Vezĭ, pe mine mĕ bate gîndu că ţie nu ţi-a fost de-a buna pustiea aĭa de coteneaţă unde s'adună ciocoiĭ ca să ne făurească nouă lanţurĭ.

Cînd eraĭ a casă, par'că eraĭ maĭ dĕ omenie. 'Cea că mergĭ cu răposatu Ruset ca să luptĭ vîrtos pentru nevoile noastre, şi că n'aĭ să te daĭ cu ciocoiĭ.

Da' de cînd s'a urcat scroafa 'n copaciŭ, îmĭ belişĭ obrazu şi 'mĭ dăduşĭ luleaoa 'n cenuşe.

Pasă-mite, tu în loc să facĭ ca ăĭ d'o seamă cu tine şi să-ţĭ bagĭ votu'n pustia aia de urnă, îţĭ bagĭ botu 'n toate alea, în toate porcăriile,—băga-l-aĭ maĭ bine în puşcărie!

Odată te-a prinsără cu nişte chitanţe în traistă. Aĭ tăcut ca peştele şi te-aĭ făcut Nea-Aude. Iţĭ dădură uniĭ picioare, alţiĭ peste bot ; d'a tu,—ca ăla, ca musafiru cocinii,—aĭ zis că nu face nimica şi ţi-aĭ văzut de treburĭ.

Acuma auziiŭ că te-a maĭ prinsără cu o găinărie. Gîndeam c'o să intri 'n pămînt ; cînd colo, tot tu cu gura mare!

Binc, măĭ băiete, unde-o s'ajungĭ tu cu purtarea asta? Nu te temĭ nicĭ dă Dumnezeŭ, nicĭ dă oamenĭ, nicĭ dă puşcărie?

Maĭ lasă-l draculuĭ dă număru cincĭ, că ne-aĭ făcut neamu de rîs.

Ţăranu, păcătosule, e sărac, da' cinstit. Tu, dă cînd intraşĭ în Cameră, ne-aĭ făcut dă batjocură pă toţĭ. Bieţiĭ oamenĭ pă care i-a mînat păcatele să te aleagă, a crezutără că aleg om dă cinste, să ţie cu eĭ şi cu necazurile lor. Nu ştiaŭ, bieţiĭ, că eştĭ un păcătos, o pacoste de om, o pleoşniţă scîrboasă.

Ascultă-mă pă mine: maĭ bine de cît aĭ sta între boerĭ, ca să furĭ te mirĭ ce, ia drumu codruluĭ, — şi fură pînă n'ăĭ maĭ putea.

Ce cauţĭ tu să te facĭ hoţ subţire? Nu-ĭ maĭ bine cu toptanu?

La urma urmiĭ, tot la ocnă ajungĭ.

Un ţeran din Muscelescĭ.
Pentru conformitate
Rigolo.

A se citi Ultime telegrame la pagina III-a.

ESCROCUL ABSOLVIT

Admirabila Cameră conservatoare a făcut cum a putut maĭ bine ca să scape şi de astă dată pe faimosul eĭ Dobrescu-Chitanţă.

Nicĭ nu putea fi alt-fel. O Cameră care aplaudă pe Take Ionescu, după ce s'a dovedit că acesta a luat banĭ pentru graţierĭ; o Cameră care aruncă muşamaoa parlamentară peste cele şapte buletine găsite în plus în urnă, — nu putea să nu absolve şi pe Dobrescu-Chitanţă.

Erĭ s'a ridicat în Cameră incidentul cu amendamentul escrocat de acest mizerabil.

Eĭ bine, cu toate că lucrurile se ştiaŭ de toţĭ în toată desgustătoarea lor realitate, domniĭ deputaţĭ n'aŭ găsit nicĭ un cuvînt ca să veştejască pe pungaş, iar preşedintele Camereĭ n'a aflat alt mijloc de a lumină situaţia, de cît acela de a ridicà şedinţa!

Mi-e scîrbă de aceştĭ reprezentanţĭ aĭ burghezimeĭ.

Orĭ de cîte orĭ unul din eĭ fură,—un amendament orĭ o sumă de banĭ, — polipul burghezo-parlamentar îşĭ întinde tentaculele ca să-l proteguiască.

Este un efect natural al instinctuluĭ de conservare a specieĭ. Un chitanţă demascat, ar putea atrage după el demascarea altora, —şi nu se ştie dacă, procedînd ast-fel, nu ne-am găsi la un moment dat fără deputaţĭ.

Inţelegeţĭ ce dazastru ar fi pentru «cabinetele particulare» şi pentru clientela balurilor mascate!

?

D-LUI LASCAR CATARGIU

Astă-zĭ împlineşte D. Lascar Catargiu 70 de anĭ de cînd s'a născut.

Am trece bucuros cu vederea peste data asta, pentru că în calendarul nostru nu avem sfinţĭ, — şi maĭ ales pe Mucenicul Lascar nu-l găsim însemnat nicăirea.

Dar gazetele guvernamentale s'aŭ apucat să facă din data naştereĭ şefuluĭ lor un al doilea *Fericit Eveniment*,

Aşa fiind, sîntem siliţĭ să eşim din rezerva ce ne impuseserăm faţă de bătrîn, de şi mărturisim că l'am fi lăsat cu drag să primească frîngerea turtiĭ, şi de şi credem că e greŭ să spuĭ adevărurĭ crude unuĭ om care îşĭ serbează a şapte-zecea aniversare a naşteriĭ.

E o zi scumpă fie-căruia, — cînd nu-ĭ o zi tristă.

* * *

Coane Lascăre, orĭ-cît de adversarĭ ţi-am fi în politică, noĭ îţĭ urăm anĭ mulţĭ şi fericiţĭ de aci încolo, anĭ seninĭ ca acum 65 de anĭ, anĭ liniştiţĭ şi fără grijĭ.

Iţĭ urăm, Coane Lascăre, ca la anul viitor şi încă peste 50 de anĭ, să serbezĭ zioa de azĭ cu sănătate şi voe bună, voios şi mulţumit, în sînul familieĭ Dumitale, la moşia Dumitale.

Departe de sgomotul şi de gîlcevele lumeĭ, departe de combinaţiĭ şi de crize, să staĭ pe sofaoa moale şi să asculţĭ cum bate ceasul, cum trece vremea. Să filozofezĭ, cum poţĭ, asupra nestatornicieĭ fireĭ omeneştĭ, care face din opait lumină electrică, din diligenţă drum de fier, din călăraşul pomojniculuĭ telegraf, din poruncă domnească regim parlamentar şi dintr'un răzeş un prim-ministru.

Să cugeţĭ la toate astea făcînd pasenţa luĭ Napoleon, şi să-ţĭ aminteştĭ de poezia trecutuluĭ, de clipele care aŭ zburat ca nişte valurĭ, rostogolind în mersul lor tot ce plănuià odinioară sfatul boerilor....

.... Căcĭ «nu sînt vremile sub cîrma omuluĭ, ci bietul om sub vremĭ», — cum a zis răposatul întru Hristos Miron Costin.

Şi cînd ţi-or perindà în minte toate astea; cînd te va purtà gîndul în amurgul unor vremĭ apuse, în care se credea că roata rînduireĭ lumeştĭ nu se mişcă tot ca roata stelelor în vĕzduh, — veĭ lăcrăma poate de jale, Coane Lascăre, ca după nişte scumpe fiinţe moarte, — dar ne veĭ înţelege pe noĭ ceĭ de astă-zĭ.

Dumneata n'aĭ prietenĭ. Aĭ trăit într'o vreme în care cîte-va parale şi treĭ şuruburĭ puteaŭ face pe cine-va om mare. N'aĭ cetit de cît *Alexandria* şi *poveştile luĭ Arghir-Crăişorul*,—şi cu toate astea, priveşte cum ajunseşĭ al doilea după Vodă!

Aşa aŭ fost odinioară vremurile.

Azĭ, Coane Lascăre, lucrurile merg alt-fel. Crucea de tibişir, chinorosul, pasenţele dumitale, chibzuelile de ĭatac cu prefecţiĭ, — nu maĭ aŭ trecere. S'aŭ răcit.

Omenirea care se ridică azĭ, cere altceva, — şi dumneata nu maĭ aĭ ce-ĭ da. Se ridică la viaţă clase sociale nouĕ, se nasc alte aspiraţiĭ, alte ideĭ, alte curente, tot ce-a fost vechiŭ se preface, tot ce în vremea logofeţilor erà bun miroase a mucegaĭŭ, viaţa toată se înoeşte, un potot de necunoscuţĭ se arată la porţile politiceĭ, —lasă-ţĭ în cuĭŭ puşca cu cremene, pe Nicolaidi şi regularisirile dumitale clasice!

.... Coane Lascăre, n'aĭ prietenĭ. Aĭ ajutat la procopsirea materială a uneĭ clase, şi nimenĭ nu se ridică din feţiĭ pe carĭ i-aĭ făcut oamenĭ, să-ţĭ spue o vorbă dreptă, un adevăr adevărat.

E o poveste a unuĭ englez, căruia-ĭ ziceaŭ Shakespeare. N'aĭ auzit de el pentru că nicĭ prefect n'a fost, iar pe vremea luĭ nu aveam vapor să meargă în Anglia, şi cu diligenţa nu se poate duce acolo: Anglia e înconjurată de apă, să ştiĭ.

Englezu ăsta a făcut o piesă de teatru, în care un prinţ învăţat şi sceptic, anume Hamlet, spunea uneĭ fete: «orĭ ce-aĭ face, e de geaba... La mînăstire! La mînăstire!»...

De-aĭ avea un prieten, ţi-ar spune tot aşa de verde ca prinţul englezuluĭ:

— La pensie! La pensie!

.... Căcĭ la ce să maĭ încurcĭ o lume pe care n'o înţelegĭ, cu basmele care ţi-aŭ legănat copilăria dumitale?...

Ţi-ar fi aşa de bine să staĭ acasă, la gura sobiĭ, să-ţĭ toarcă pisica în poală; iar dumneata, întorcîndu-te cu ochiĭ minţeĭ înapoĭ, să străbaţĭ noianul de vreme în care, copil şi fără grijă, ascultaĭ duiosul şi eternul:

— A fost odată ca nicĭ odată...

Bran

NOTE DIN SENAT

24 Noembre.

Ciudat contrast: afară plouă, vremea e posomorîtă, ca figura luĭ *Enescu*; iar onorabiliĭ par nespus de veselĭ...

La ordinea zileĭ sunt chestiunĭ pline de haz: discuţiunĭ asupra *mareluĭ eveniment* şi a *ruşilor* de la stabilimentul Hugo.

Iată ce îĭ face optimiştĭ şi zglobiĭ...

Nenea *Pleznilă* povesteşte impresiile care le-a simţit, aseară, ascultînd «cîntecile muscalilor şi îndrăcitelor ălora care ridică picioarele în sus», — cu un haz să plezneştĭ de rîs...

In bufet se simte miros de zahăr ars... Aceasta era o prudenţă higienică a bufetaruluĭ, căcĭ tocmaĭ în momentul acela se distribuia senatorilor răspunsul la Mesajul Tronuluĭ.

* * *

Dincă Schileru!... Dincă Schileru!... s'aude pretutindenĭ.

In adevăr, *ţăranul de carnaval* se iveşte ca un haiduc de-aĭ luĭ Panait Macri.

Cîţĭ-va senatorĭ se strîng de-oparte şi încep a'şĭ povesti anecdote despre Licinski. Farmecul poveştilor îĭ cucereşte pe toţĭ, şi la un moment dat toţĭ senatoriĭ se fac roată înprejurul luĭ nenea *Berea Dimitrie*, care începe a le îndruga basmul cu cocoşul roşu...

In zadar preşedintele sună clopoţelul de maĭ multe orĭ, — onorabiliĭ par'că sînt vrăjiţĭ...

Un strănutat puternic îĭ trezeşte pe toţĭ...

— Ce tunurĭ sînt astea? întreabă supărat nenea Lerescu.

— A strănutat Vlădica, rĕspunde un alt senator.

Episcopul de Vîlcea se face roşu ca sfecla...

* * *

Dar onorabiliĭ, deşteptaţĭ o clipă, recad din noŭ în piroteală...

La zgomotul monoton şi vag al ploaiĭ, răspund profundele şi ritmicile aghioase ale venerabililor.

Uşieriĭ umblă în vîrful picioarelor; în tribuna preseĭ se vorbeşte pe şoptite;.. o muscă desghieţată zbîrnăie vesel, pe sus.

Tradem.

SISTEM NOŬ

Arendaşul moşieĭ Branişţea, din jud. Dîmboviţa, a găsit un sistem noŭ de exploatare, dar care până acum n'a fost încă brevetat.

Acest arendaş, numit Ienache Gheorghiu — de la Iane Gheorghiadis — e un fost samsar de grîne saŭ ajutor de samsar, grec, venit în Gara Titu desculţ şi zdrenţăros.

După cît-va timp, izbuti să strîngă banĭ, graţie metodeĭ de a cumpăra bucate de la ţăranĭ, asupra căreia D. Th..., fost subprefect al plăşeĭ Bolintin, ar putea să dea amănunte preţioase. Atuncĭ, luă în arendă, de la Eforia aşezămintelor Brîncoveneştĭ, moşia Branişţea şi întrebuinţînd toate sistemele de exploatare, izbuti să strîngă în scurt timp o avere frumuşică.

Dar ticăloşiile sale aŭ adus la desperare pe săteniĭ carĭ nu maĭ găseaŭ nicĭ o scăpare. Căcĭ arendaşul ştia să stoarcă baniĭ aşa de bine, în cît de şi i s'a îndoit preţul arendeĭ, el a rămas arendaş *căcĭ ştia bine că poate să-şĭ scoată cu prisos ceea-ce dădea.*

Un sătean maĭ desnădăjduit, pe cît se pare, a pus foc într'o noapte şirelor de paie ale luĭ Kir Iane din Branişţea.

Şirele arendaşuluĭ aŭ ars, dar tot ţăraniĭ aveaŭ să păgubească.

O lege, legea poliţieĭ rurale, pedepseşte cu amendă de la 20—50 leĭ pe toţĭ săteniĭ carĭ nu vor da ajutor la stingerea foculuĭ. Pe această lege se sprijinea arendaşul cînd se gîndea că, neavînd banĭ, ţăraniĭ vor plăti amenzile prin muncĭ agricole... a căror socoteală o va face tot el.

Din nenorocire pentru dînsul, sub-prefectul — ce minune! — era un om cinstit, un tînăr licenţiat în drept, şi a rămas îngrozit cînd a auzit de pretenţiile greculuĭ. Ast-fel că, dovedindu-se că aŭ fost destuĭ oamenĭ la stingerea foculuĭ, i-a respins cererea aşa de cinstită, cu atît maĭ mult cu cît — dacă nu ne înşelăm — pagubele aŭ fost plătite de societatea la care paiele eraŭ asigurate.

Un cuvînt ca încheere:

Nu crede Eforia aşezămintelor Brincoveneştĭ că ar trebui să rezilieze imediat contractele ce are cu ast-fel de arendaşĭ?

Cerber.

DIN ELVEŢIA

O depeşe sosită de la Berna zilele acestea, ne anunţa că consiliul federal şi preşedintele săŭ, aŭ fost *aleşĭ* de Cameră.

De sigur că această depeşă a trecut neobservată de mulţĭ din cititoriĭ noştri, iar cea maĭ mare parte n'aŭ putut înţelege cele coprinse într'însa.

Cînd vom spune însă că prin consiliul federal se înţelege în Elveţia *miniştriĭ*, iar prin preşedintele săŭ se înţelege ceea-ce numim noĭ *Preşedintele Republiceĭ Elveţiene*, curiozitatea tuturor va fi viŭ excitată de cuvîntul *aleşĭ*, sub-liniat de noĭ într'adins, şi vor dori să afle ce însamnă *alegerea* miniştrilor de către Cameră?

Vom căuta să le satisfacem curiozitatea întru cît ne permite spaţiul.

In Elveţia nu domneşte ca la noĭ o Constituţie minciunoasă, în care se proclamă suveranitatea poporuluĭ — pe hîrtie, dar în realitate ceĭ ce domnesc sînt Regele şi miniştriĭ săĭ. Poporul elveţian a luat în serios ideea modernă de suveranitatea, de guvernarea poporuluĭ prin el însu-şĭ.

Miniştriĭ elveţienĭ (consiliul federal) nu sînt nicĭ creaturile şefuluĭ statuluĭ, nicĭ reprezentanţiĭ uneĭ singure clase sociale.

Ci numaĭ niște simpliĭ funcționarĭ aĭ statuluĭ aleșĭ și revocabilĭ după trebuință și după modul cum își îndeplinește îndatoririle strict administrative cu care sînt învestițĭ.

Eĭ sunt *aleșĭ* prin votul Camereĭ pe timp de doĭ anĭ, n'aŭ dreptul să propue legĭ, aŭ în discuțiile Camereĭ numaĭ voce consultativă.

Rolul lor de căpetenie este supraveghierea moduluĭ cum se aplică legile votate, pentru care sînt plătițĭ cu *zece pînă la două-spre-zece miĭ de leĭ pe an.*

Președintele consiliuluĭ federal, saŭ ceea-ce numim noĭ, președintele Republiceĭ, nu-ĭ în realitate de cît un simplu prim-ministru, ales și el de Cameră și revocabil. El n'are nicĭ casă civilă și militară, nicĭ palat, nicĭ suită. *Leafa* luĭ e de 13,500 leĭ pe an.

Față de țările străine el joacă rolul de șef al Statuluĭ, dar în afacerile interne ale țăreĭ, n'are nicĭ cea maĭ mică putere, nicĭ măcar dreptul de a sancționa legile votate de Cameră.

Legile în Elveția se sancționează direct de popor, prin votul universal.

Maĭ mult chiar, nu se poate alege președinte al consiliuluĭ federal aceeașĭ persoană în două rîndurĭ. Iar după îndeplinirea termenuluĭ de doĭ anĭ, fostul președinte nu poate fi, încă pentru doĭ anĭ, nicĭ ministru, nicĭ președinte al camereĭ.

Nu se pot alege iară-șĭ doĭ miniștri aparținînd aceluiașĭ canton.

De obiceiŭ miniștriĭ elvețienĭ sunt aleșĭ cu rîndul din toate partidele și din toate naționalitățile, chiar cînd marea majoritate a camereĭ ar fi radicală, liberală saŭ conservatoare. De altmintrelea chiar aceste numirĭ politice nu prea corespund cu aceleașĭ numirĭ ce se daŭ la noĭ diferitelor partide politice.

Cît de departe a ajuns Elveția pe calea suveranitățeĭ poporuluĭ! E un adevărat abis între ea și țara noastră.

Interim.

COMPANIILE DE DISCIPLINĂ

(Urmare)

La exercitiu

A doua zi de dimineață, la șease ore, cînd primi postul de gardă, prizonieriĭ cu ranița la spinare, s'aliniaŭ în pluton.

Sînt în numĕr de opt.

— Băgațĭ de seamă, strigă *Cioc-de-purice*, ieșind din cortul sĕŭ, cu revolverul atîrnat la șold.

Și trece pe dinaintea frontuluĭ, inspectînd ținuta, și ridicînd rănițile pentru a se încredința dacă aŭ pecetia reglementară.

— Pentru ce nu țĭ-aĭ frecat nasturiĭ de la tunică? întreabă pe unul.

— Pentru ca mĕ temeam să nu'ĭ stric.

— Cum te numeștĭ?

— Hominard.

— Bine... Veĭ avea opt zile sala de poliție, pentru motivul acesta.

Să vedem dacă n'o să facĭ acolo puĭ.

— Numaĭ dacă nu țĭ-ar semăna ție.... iată de ce mĭ-e frică.

Ceaușul nu răspunde. Le spune să puie baionetele în armă, apoĭ comandă:

— Prezentațĭ arma!... Doĭ!... Treĭ!...

Intre o comandă și alta lasă să treacă un timp îndelung. Fie-care mișcare durează maĭ mult de cincĭ minute. Aceasta este un fel de rezbunare a ceaușilor.

Soldațiĭ disciplinațĭ, cărora nu le pasă de nimic, afară numaĭ de consiliul de rezbel, s'aŭ pus de aŭ citit, pînă l'aŭ învățat pe din afară, tot codul penal; așa că acum își permit față de ceaușĭ toate nesupunerile și insultele pe care legea nu le-a prevăzut. Cînd le vorbește, îĭ tutuiază, știind bine că a tutui un superior este considerat ca un act de indisciplină, iar nu ca o insultă. De sigur, nu vor îndrăzni nicĭ odată să spună unuĭ galonat că e un dobitoc, dar aproape la fie-care moment îĭ va arăta că toțĭ sînt dotațĭ de o inteligență maĭ superioară de cît a luĭ. La loviturile brutale ale ceaușilor eĭ răspund cu ironiĭ maĭ amare. Sînt ca niște *Picadori* carĭ șĭ-aŭ propus să întărîte necontenit pe taur, fără să'l rănească vr'o dată.

Ceaușul, strîngînd din dințĭ, fără să cîrcnească, primește batjocoririle și insultele care îl face să îngălbinească și să tremure de mînie. Cu o voce uscată, urmează să comande înainte, punînd între o comandă și alta un timp îndelung. Are aerul că așteaptă ceva care nu vine,— și în adevăr că așteaptă. El știe că o comedie se sfîrșește adese-orĭ cu o dramă, și că ajunge o clipă du nesocotință pentru ca unul din nenorocițiĭ carĭ fac exercițiĭ, să lase să-ĭ scape o vorbă, o esclamație imprudentă. Știe iarășĭ că la urma urmeĭ, abătut de oboseală, unul dintre eĭ nu va maĭ voi să facă exercițiŭ...

Atuncĭ nu va maĭ putea scăpa de consiliŭ de rezbel: cincĭ anĭ, zece anĭ de închisoare, în primul caz; doĭ anĭ în al doilea caz. Ast-fel, ceaușul își va putea freca mîinile de bucurie; va merge, ca martor, în Tunis, unde e instituit tribunalul; acolo va putea să petreacă. Intre sticlele cu absint și fetele care se vînd, ceaușul va uita pe nenorocita luĭ victimă care geme într'o celulă, singură cu viziunea îngrozitoare a viețeĭ sale zdrobite.

De cîte orĭ n'am văzut eŭ galonațĭ de aceștia, căutînd să poată trimite pe vr'un soldat la consiliŭ de rezbel, numaĭ în scopul de a-l urma ca martor, în Tunis, unde pot să trăiască maĭ liber și maĭ plăcut.

— Pas gimnastic.... marș! strigă sergentul.

Ceĭ opt oamenĭ execută comanda, și fie-care, trecînd prin dreptul sergentuluĭ, îĭ aruncă o ironie:

— Bietul *Cioc de purice!*... ce palid este!...

O să cadă din picioare....

— In curînd o să-l vedem la *Morga!*

— N'o să-l primească nicĭ acolo... Dar nasul!...

— Da, nasul și picioarele, ceea-ce are el maĭ frumos...

— Nu e așa, băețĭ, că i-se văd creeriĭ prin nările nasuluĭ?

— Ce nenorocită a fost femeia aceia care l-a purtat în pîntec!...

Cioc-de-purice nu mișcă nicĭ din sprîncene.

— Companie... stăĭ!... La pi...cior!

Apoĭ, cu mîinile la spate, el trece pe dinaintea frontuluĭ, pentru a observa pozițiunea fie-căruia.

— Patul pușteĭ înapoĭ... degetele drepte... Tubois, opt zile sala de poliție... Hominard, ține umeriĭ dreptĭ...

La fie-care observațiune rĕspunde un murmur, al căruĭ sens nu'l disting, deși nu sînt departe de eĭ de cît ca la cincĭ-șease pașĭ.

— Domnule sergent, zice Hominard fără a-șĭ părăsi locul, am să te întreb ceva.

— După terminarea eserci̦țiuluĭ.

— Domnule sergent, e foarte grabnic și asta te privește.

— Eĭ bine, ce e?

— E adevĕrat că în *Corsia*, cînd cineva are plăcere să mănînce un desert, se duce și scutură din stejarĭ ghindă care se dă la porcĭ?

— Opt zile sala de poliție...

— Ce vacă eștĭ!...

Vorbele acestea le disting; *Cioc-de-purice* se întoarce către mine.

— Aĭ auzit, soldat de gardă?

— Ce s'aud, Domnule sergent?

— Ce mi-a zis Hominard?

— Da, Domnule sergent... V'a întrebat dacă este adevĕrat că în Corsia...

— Dar nu asta... N'aĭ auzit că m'a făcut vacă?

— N'am auzit...

— Nu?... Prea bine...

El scrie cîte-va cuvinte pe un petic de hîrtie și chiamă un soldat de gardă, care se grăbește să iasă din cort.

— Du acest bilet căpitanuluĭ. Să aștepțĭ rĕspuns.

Acest rĕspuns sosește imediat; el este laconic: «Pune pe acel nedisciplinat în fiare».

M'aŭ pus în fiare.

— Nu trebue să te mîniĭ, îmĭ zice *cioc-de-purice*, vĕzînd că-mĭ clănțăne dințiĭ, cînd simt fiarele zdrobindu-mĭ oasele.

Să mă mîniĭ eŭ? Aide de!... Și contra cuĭ? Contra ta, instrument orb, chinuitor sĕlbatic? Dar nicĭ nu-mĭ pasă de tine!... nicĭ de sarcazmele și de brutalitățile tale!... Și de sigur, cînd ora de scăpare ar suna și pentru noĭ, nu contra ta, saŭ contra șefilor tĕĭ, ne-am rĕzbuna; ci am sfîșia sistemul odios, legile barbare, care fac din tine un călĭŭ, iar din mine o victimă.

Iată pentru ce nu mă mîniĭ. Eŭ sufer... fără îndoială, voiŭ suferi încă multă vreme, dar cît voiŭ avea un suflet, cît voiŭ simți inima mea bătînd sub haina aceasta de condamnat, voiŭ ști să mă împotrivesc contra revoltelor și mîniilor zadarnice. Mînia durează puțin; nu-mĭ ajunge numaĭ o furie momentană, un delir de o noapte...

Aceea-ce 'mĭ trebue și voesc să duc cu mine de aicĭ, este ura,— ura care înflăcărează inima, care te îmbărbătează tot-d'a-una... Ura este puternică și neiertătoare; timpul n'o dărîmă; ea nu se abate de la pornirea eĭ. Ea crește cu timpul; fie-care nedreptate o nutrește, fie-care indignare și suferință o sporește; fie-care lacrimă, fie-care scîrșnire de dințĭ, o fac maĭ puternică....

(Va urma) *Traducere de* **Z. Y.**

CRONICA

Emotiuni de reporter

Nu dedesem de cît două informațiunĭ, două singure și peste treĭ-zecĭ de minute fatalul termen îmĭ expira: trebuiam să duc la redacție contingentul meŭ de informațiĭ și nimic, nimic absolut noŭ, orizontul politic senin, atmosfera literară pură și parfumată, cerul dinastic albastru și fără norĭ. Vocea primuluĭ redactor însă îmĭ răsuna ascuțită în creier:

— Știrĭ Domnule reporter, știrĭ!...

..... Aveam aĭerul unuĭ copoiŭ, îndeseam pașiĭ, intram la Capșa și reieșeam pe stradă tot cum intrasem. O crimă, un omor, o dramă—o! de-ar fi fost chiar o a doua ediție a aceleia din Strada Berzeĭ! — și... așĭ fi fost salvat. Dar nimic absolut... Și vocea primuluĭ-redactor, această voce mă înspăimînta numaĭ gîndindu-mă la sunetul eĭ ascuțit, tăĭetor de crud.

Intîlnesc un deputat: îl trag de mînecă, el se uită dîrj la mine și trece, par'că nicĭ nu mă recunoaște. Are de sigur un rendez-vous galant și nu vrea să'l piardă.

Intîlnesc un reporter de la un ziar oficios, îl salut cu grațiositate, doar se va opri să-mĭ vorbească, e însă grăbit, se duce să se inspire în anticamera colonelului Rasty.

Intîlnesc un poet—o! de astă dată scăparea, divina scăpare, cade ca o mană cerească asupra mea—și'l întreb:

— Ia spune-mĭ: ce se mișcă în lumea literară?

Parnasianul cască, intrînd la Fialkovski.

Simt c'o să-mĭ pierd capul. Și două minute, numaĭ două maĭ am de pierdut în vînătoare de informațiĭ.

O!.. dar nu visez... Ce vĕd?... Sînt salvat!..O aglomerație infernală de lume pe piața teatruluĭ, oamenĭ îngrijațĭ se întorc în dreapta și în stînga, se aplec, ridică ceva... Dar nu pot vedea.

Mă vîr printre mulțime, vesel, voios, cu creionul într'o mînă și cu carnetul în-tr'alta... Și vocea primuluĭ-redactor nu mă maĭ apasă, și sarcasmul sunetuluĭ eĭ nu mă maĭ omoară. Sunt salvat. Și mormăesc printre dințĭ, în vreme ce mă vîr necontenit printre ceĭ adunațĭ;

— A! rĕutăcios prim-redactor, a! sarcasticule urîcios!

* * *

Și peste o oră *Adevĕrul,* cel d'intîĭ va avea informațiunĭ precise despre celebra dramă,— căcĭ se petrece o dramă negreșit în fața ochilor meĭ,— va avea amănunte, detaliĭ. O! detaliile, înfiorătoarele și pasionatele detaliĭ maĭ ales.

Sînt prins de frigurĭ, arzînd de curiositate pătrund printre mulțime și, în sfîrșit, vĕd.

* * *

..... Un cal se țopintise și oiștea uneĭ trăsurĭ se frînsese.

Și vocea primuluĭ-redactor! Oh! vocea primuluĭ-redactor îmĭ revine în minte, sfîșietor de crudă!..

Carian.

INFORMATIUNI

Am anunțat din vreme că comisia pentru validarea alegereĭ din Bîrlad e împărțită în două tabere egale.

In adevĕr, comisia aceasta intrunindu-se erĭ a luat următoarele hutărîrĭ:

D-niĭ Colonel Roznovanu, Isăcescu și Zarifopol s'aŭ pronunțat pentru validarea D-luĭ Emandi; D-niĭ Pleșea, V. Brătianu și Resu s'aŭ pronunțat pentru validarea D-luĭ Romalo; D. Cernat s'a pronunțat pentru invalidarea amîndurora.

Raportor a fost ales D. Colonel Roznovanu. Probabil că chiar astă-zĭ camera se va ocupa de chestia aceasta, de la care atîrnă în parte desunirea membrilor guvernuluĭ actual.

De sigur că vom avea o ședință foarte interesantă.

La 10 Ianuarie, anul viitor, la ministerul afacerilor străine se va ține un examen pentru ocuparea a două posturĭ de atașat de legațiune.

Direcțiunea generală a telegrafelor și postelor face cunoscut că în comuna Costescĭ, județul Argeș, s'a deschis un oficiŭ telegrafic și de postă ușoară, care va manipula și mesageriĭ, precum și mandate postale interne și internaționale.

Alaltă-erĭ a murit la Menton, D. Etienne Fould, consulul romîn din Paris.

D. Fould a ocupat patru anĭ acest post.

Un *eveniment* de înregistrat. Proiectul de rĕspuns la Mesaj al Camereĭ sfîrșește cu cuvintele:

— Trăiască Principele Carol! Senatul, maturul corp, nu zice însă nicĭ un cuvînt pentru înfășatul Principe. — Ce-o fi? Nu cum-va Senatul e maĭ puțin dinastic de cît Camera!

Intrebăm: E o simplă curiositate ce ne-ar satisface, rĕspunzîndu-ni-se.

D. Al. Mateescu, un talentat tînăr artist al Teatruluĭ Național, care e greŭ bolnav, a plecat zilele trecute la Menton spre a'șĭ căuta sănătatea.

Adăogăm că amiciĭ și colegiĭ săĭ aŭ făcut o colectă de banĭ spre a înlesni artistuluĭ căutarea sănătățeĭ.

Aceasta le face onoare tinerilor colegĭ aĭ D-luĭ Mateescu.

Un noŭ oficer care demisionează.

Timpul ne spune că ministrul de rezboiŭ a primit demisiunea din armată a D-luĭ colonel N. Ionescu, comandantul regimentuluĭ Mircea No. 32.

Negreșit dulce e armata de fug chiar oficeriĭ de dînsa ca dracul de tămîie.

D. N. P. Romanescu, valorosul democrat din Craiova, e hotărît să părăsească pentru maĭ mult timp politica și țara. D. Romanescu se va stabili în Paris.

Căpitanul Dimitrie Gheorghiade, din regimentul 4 roșiorĭ, s'a șters din controalele armateĭ ca unul care, prin sentința pronunțată asupra sa de consiliul de rezbel al corpuluĭ IV de armată, a fost condamnat la doĭ anĭ închisoare și destituire pentru faptul de luare de mită și falș în materie de administrație militară. Toĭ d'odată i s'a ridicat și dreptul de a maĭ purta decorațiunile ce le primise.

D. Maior Pruncu a fost și ierĭ la Cameră, crud în cestia personală, cu D. Dobrescu-Argeș. D. Dobrescu spunea, ieșind, că va trimete martorĭ maioruluĭ.

Pînă acum însă afacerea stă aci.

STIRI TELEGRAFICE

BELGRAD, 25 Noembre. — Cabinetul Gruicĭ s'a presintat azĭ la 12 Regeluĭ. D. Vesnicĭ, numit ministru, a depus jurămînt.

ROMA, 25 Noembre.—Cercurile parlamentare confirmă știrea că D. Zanardelli își va depune mîine mandatul.

«Il Popolo Romano» zice că Regele a judecat că compunerea cabinetuluĭ ast-fel cum o propunea D. Zanardelli nu rĕspunde gravitățiĭ situațiuniĭ.

PARIS, 24 Noembrie.—Extrema stîngă a hotărît să nu interpeleze noul cabinet în privința politiciĭ generale, eșecul interpelăriĭ fiind sigur.

Grupul colonial a însărcinat biroul sĕŭ să confere imediat cu guvernul în privința știrilor grave ce aŭ sosit de curînd din Madagascar.

BERLIN, 24 Noembre. — Comisiunea Reichstaguluĭ a adoptat convențiunea cu Serbia pentru protecțiunea mărcilor de fabricĭ.

St.-PETERSBURG, 4 Noembre. — Oficialul publică o ordonanță a ministruluĭ finanțelor privitoare la emiterea de obligațiunĭ de drum de fer, garantate de guvern în modul următor:

Obligațiunile 4 la sută de cale ferată Moscova-Iaroslaw, capital 2.640.000 ruble.

Obligațiunile 4 jum. la sută calea ferată Kiew-Woronetz, capital 13.000.0000 ruale.

Obligațiunĭ 4 la sută marea societate de căĭ ferate rusescĭ, capital 9.000.000 ruble.

Obligațiunĭ 4 jum. la sută calea ferată Sud-vest, capital 30.000.000 ruble.

BERLIN, 24 Noembre. — Comisiunea Reichstaguluĭ a adoptat tractatele comerciale cu Romînia și Serbia.

PARIS, 24 Noembre. — Grupul agricol al Camerii s'a ocupat cu sporirea dreptuluĭ de vamă asupra grînelor. Grupul va cere guvernuluĭ să ia inițiativa acesteĭ sporirĭ.

OFICIALE

Sînt numițĭ: D. Valeriu Pușcariu în postul de inginer la stațiunea balneară Govora: D. Alex. Păun în postul de medic la plasa Racova, jud. Vasluĭ; D. George Rădulescu în postul de ajutor de subprefect la plasa Oltenița. jud. Ilfov; D. Cantemir Alexandru în postul de inginer de tracțiune în administrația căilor ferate; D. Vasile Lambrinescu în postul de șef de gară clasa III.

* * *

S'aŭ înaintat la gradul de sub-locotenent în miliție, sergențiĭ-majorĭ: Sava Nicolae și Ioan Ionescu Meleru.

DIFERITE STIRI

DIN CAPITALA

Institutul meteorologic Bucurescĭ

Bucurescĭ 24 Noembre 1893

Inălțimea barometrică la 0°. 759.3
Temperatura aeruluĭ . . . . 0.°0
Vîntu slab de la E . . . .
Starea ceruluĭ acoperit . . . .
Temperatura maximă de erĭ . . . .
« minimă de astă-zĭ . . 1.°0
Temperatura la noĭ a variat între 6°0 și 7°0.

Erĭ și astă-zĭ ploaie. Barometrul aproape staționar. In cele maĭ multe localitățĭ din țară a căzut zăpadă, și în maĭ puține ploaie.

Zilele acestea, procurorul Fratoștițeanu va semna ordonanța de urmărire în potriva falsificatorilor biletelor de 20 leĭ. Procesul acestor falsificatorĭ se va judeca în a doua sesiune de iarnă a Curțeĭ cu jurațĭ.

In ultima sa ședință, consiliul de miniștri a aprobat proiectul de reorganizarea ministeruluĭ lucrărilor publice, prezintat consiliuluĭ de către D. C. Olănescu.

Proiectul va fi depus peste cîte-va zile pe biuroul Camereĭ.

Consiliul sanitar superior a decis de a pune la concurs toate posturile de medicĭ care nu sînt ocupate de cît provizoriŭ.

Inspectoriĭ generalĭ aĭ armateĭ se vor întruni în cursul luneĭ Ianuarie pentru a întocmi tablourile de înaintare.

TARA

La vama din Galațĭ s'a confiscat un mare număr de butoaie cu zahăr aparținînd unor comercianțĭ din port. Se crede că vama a pus mîna pe o societate de contrabandiștĭ care face operațiunĭ foarte însemnate.

Autoritățile aŭ orînduit o anchetă.

Corpul didactic din Focșanĭ s'a constituit într'o societate economică. Statutele acesteĭ societățĭ aŭ fost votate zilele trecute și în curînd se va face alegerea comitetuluĭ.

Sînt puse la concurs următoarele catedre de la liceul și școala profesională de fete din Galațĭ:

Limba germană de la liceŭ, la 15 Aprilie 1894, matematica și comptabilitatea de la școala profesională, la 1 Iunie 1894, și desemnul și caligrafia de la aceașĭ școală, la 20 Iunie 1894.

Din partea fabriceĭ de galoșĭ și șoșonĭ-galoșĭ ruso-americană din St.-Petersburg primim următoarea scrisoare:

Onorabile D-le Redactor,

Ne vedem silițĭ a declara *prin aceasta* că fabricăm pentru toată clientela noastră, *fără cea maĭ mică deosebire*, galoșĭ și șoșonĭ-galoșĭ de una și aceiașĭ calitate și de o egală superioritate.

Ast-fel fiind, reclamele apărute în maĭ multe ziare din țară din partea firmeĭ D. H. Pollack și C-ie, nu sînt de loc întemeiate, ci menite a face Onor. Public să crează că fabricăm o calitate maĭ bună pentru firma Pollack, ceea-ce nu este de loc adevărat.

Cu toată stima
Russian American India Rubber & Comp.
St.-Petersburg

STREINATATE

Socialiștiĭ din Franța în unire cu diferite societățĭ de muncitorĭ aŭ hotărît să ridice o statue socialistuluĭ Bénoît Malon.

Ziarul socialist *La petite République,* ziar la care a colaborat și Bénoît Malon, a și deschis o listă de subscripție în acest scop.

Se crede că suma necesară va fi complectată în curînd.

Lunĭ 29 Noembre (11 Decembre) se va serba la Cernăuțĭ aniversarea a XVI-a a fondăreĭ societățeĭ studențeștĭ *Junimea.*

Urăm viață nesfîrșită și propășitoare bătrîneĭ societățĭ.

FILE RUPTE DIN ALBUM

Intre oamenĭ cinstițĭ, promisiunile sunt datoriĭ.

A. Fournier.

—

Cînd mă duc într'o țară, nu caut a cunoaște legile eĭ, dar cercetez dacă ele sunt aplicate.

Montesquieu.

—

Gloria și averea sunt jilțurile spirituluĭ în care ne place să ne legănăm.

Commerson.

ULTIM CUVINT

Păcală se hotărăște a se însura; el cere în căsătorie pe fiica unuĭ milionar zgîrcit:

Viitorul socru se grăbește a spune:

— *D-le fiica, mea nu are zestre.*

— *Tare 'mĭ pare rĕŭ...*

— *Dar după moartea mea* — adaugă avarul.

— *Foarte bine, D-le!... voiŭ aștepta.*

EDIȚIA A DOUA

ULTIME TELEGRAME

MELILLA, 24 Noembrie. — Mareșalul Campos a oprit, sub pedeapsă de moarte, a se comunica știrĭ în privința operațiunilor militare.

Se crede că Spania va cere stabilirea uneĭ zone neutre în jurul Melilleĭ.

CONSTANTINOPOLE, 24 Noembrie.—Trenul Orient-Expres venind din Europa va trebui să se oprească la Mustafa-Pașa unde călătoriĭ și personalul vor fi supușĭ la o vizită medicală. La întoarcerea din Constantinopole Orientul-Expres nu se va maĭ opri la nicĭ o stație intermediară pînă la Mustafa-Pașa.

MAGDEBURG, 24 Noembrie.—O ciocnire între două trenurĭ s'a produs azĭ la prînz lîngă Buckau. Un fochist a fost omorît. Doĭ impiegațĭ aŭ fost ușor rănițĭ; 11 vagoane aŭ deraiat.

VIENA, 24 Noembre. — *Polit. Correspondenz* află din Belgrad că ministerul Gruicĭ se va prezenta mîine Skupștineĭ.

Programul cabinetuluĭ va insista maĭ cu seamă în privința îmbunătățireĭ finanțelor, care va trebui obțînută prin perceperea directă a impositelor de către Stat și prin economiĭ marĭ în toate ramurile administrațieĭ. Guvernul își va da de asemenea silințele pentru a înălța prestigiul autoritățeĭ publice, pentru a crea o bancă ipotecară a Statuluĭ și băncĭ agricole.

BUDAPESTA, 24 Noembre. — Camera deputaților. Camera a adoptat paragraful fondurilor secrete după ce D. Wekerle declarase că crede că opiniunea publică ar fi destul de puternică ca să readucă o oare care presă pe o cale maĭ bună.

Respinge insinuarea că fondurile secrete ar servi pentru interese de partid. Camera

a început discuţia budgetuluĭ ministeruluĭ de finanţe.

NEW-YORK, 24 Noembre. — Vaporul englez Jason mergînd din Calcuta la Boston, s'a scufundat aproape de Eastham, 25 oamenĭ din echipagiu aŭ pierit.

LONDRA, 24 Noembre. — Se asigură că individul la care s'aŭ găsit materiĭ explosive nu se numeşte Schneider, ci Snyder; el este agèntul societăţeĭ americane pentru patenta materiilor explosive, dinamita şi sticlele găsite la dînsu nu sînt de cît eşantilioane (probe).

PARIS, 24 Noembre. — Ziarele anunţă că în privinţa legeĭ asupra şedereĭ străinilor în Franţa, guvernul ar fi decis, ca străiniĭ carĭ vin să exercite o profesiune în timp de cîte-va lunĭ şi se întorc în urmă în ţara lor, vor face la fiecare sosire o nouă declaraţie.

PARIS, 24 Noembre. — Grupul agricol din Cameră s'a ocupat de urcarea dreptuluĭ vamal asupra grîuluĭ; va cere guvernuluĭ să ia iniţiativa acesteĭ urcărĭ.

BERLIN, 24 Noembre. — Ziarul *Post* declară că majoritatea partiduluĭ Imperiuluĭ va vota pentru toate proiectele de impozite şi pentru reforma finanţelór.

— Reichstagul a continuat discuţia proiectuluĭ asupra drepturilor timbrelor. D. Buol a declarat că centrul nu respinge în principiŭ acest proiect.

D. Singer declară că democraţiĭ-socialiştĭ vor vota contra impozituluĭ asupra burseĭ pentru că este destinat să acopere cheltuelile legeĭ militare. D. Riedel, ministrul Bavarieĭ, declară că este de acord cu majoritatea poporuluĭ bavarez şi cu camera Bavarieĭ, că fie-care trebue să se gîndească să acopere cheltuelile legeĭ militare, că imperiul trebue să ajute pe Statele federate şi că guvernele trebue să evite orĭ-ce urcare a impozitelor directe. D. Gamp (partidul imperiuluĭ) a primit proectul; cere de asemenea un impozit asupra conversiunilor împrumuturilor străine. D. Meyer declară că «unirea progresistă» nu respinge în principiŭ proectul de impozit asupra timbruluĭ.

D. Miquel, ministrul finanţelor, apără sistemul impozitelor prusiene şi exprimă satisfacţia sa că D-niĭ Gamp şi Meyer primesc proectul timbruluĭ. Speră că acordul se va stabili asupra acestuĭ proect şi asupra altor impozite. Discuţia este amînată pe mîine.

ULTIME INFORMATIUNI

Din tabara liberala

Aseară s'a ţinut la clubul liberal o a doua întrunire a membrilor partiduluĭ. Intrunirea e presidată de D. Dimitrie Sturdza, *şeful partiduluĭ care ţine un lung discurs despre cestiunea transilvăneană în special.*

D. Anastase Stolojan, *a spus, în resumat, ca Banca Agricolă, aşa cum voieşte guvernul s'o înfiinţeze, nu e decît o speculă, un mijloc de a se îmbogăţi, bancheriĭ maĭ ales şi a face ca ţara să piarză.*

Al treilea şi cel din urmă care a vorbit, a fost D. Al. Petrovicĭ, avocat. D-sa a zis că trebue maĭ multă energie în luptă şi a îndemnat pe colegiĭ săĭ la luptă hotărîtă.

Intrunirea a luat sfîrşit la 11 ore, anunţîndu-se cea viitoare pentru Miercurĭ 1 Decembrie.

* * *

Din sursă sigură aflăm încă următoarele ştirĭ: Informaţiile pe carĭ zilnic le daŭ Constituţionalul *şi* Timpul, *privitor la candidaturile ce s'ar fi hotărît, nu e nimic cert. Partidul n'a discutat pînă acum nimic privitor la alegerĭ. Toate nu sînt de cît probabilităţĭ. Liberaliĭ vor susţine — probabil — următoarele candidaturĭ:*

La col. II de deputaţĭ Roman, D. Pallade, iar nu D. Ferekide cum unele ziare aŭ anunţat.

Pentru col. III Bacăŭ, nu s'a hotărît nimic încă. Sînt negocierĭ cu familia Lecca, pentru susţinerea unuĭ membru al familieĭ; se vorbeşte însă şi de candidatura D-luĭ colonel Emil Casimir.

Pentru col. I de senat la Gorj, iarăşi probabil, — D. M. Ferekide.

* * *

Ziarele partiduluĭ publică un comunicat privitor la ştirile colportate că plecarea D-luĭ Eugeniŭ Stătescu, ar fi în legătură cu neînţelegerile ce-ar exista între D-sa şi D. D. Sturdza.

D. Eugeniŭ Stătescu, are nevoie de repaus, starea sănătăţeĭ sale cere aceasta.

Comunicatul acesta pe cît ştim, este redactat de către înşişĭ ceĭ doĭ şefĭ în colaboraţie.

Omniscient

Bacalaureatii soldati

Conform cerereĭ studenţilor, D. rector a convocat pentru aseară întreg consiliul universitar spre a discuta chestiunea ridicăreĭ stagiuluĭ voluntarilor bacalaureaţĭ de la un an la treĭ. Ca nicĭ odată, aŭ rěspuns la convocare un numěr de 35 domnĭ profesorĭ şi anume: D-niĭ Haşděŭ, Cireşeanu, Măldărescu, Danieleanu, Chintescu, dr. Manolescu, dr. Istrate, Odobescu, dr. Viţu, dr. Petrini-Galaţĭ, Disescu, *Jak Labovary*, dr. Zaharia Petrescu, Obreja, Maiorescu, dr, Grecescu, Sihleanu, dr. Babeş, Gr. Ştefănescu, Vericeanu, dr. Petrini Paul, Gogu, Gh. Tocilescu, Bogdan, C. Dimitrescu-Iaşĭ, Dragomir Dimitrescu, Niţulescu, C. Boerescu, N. Crătunescu, dr. Demostene, dr. Rîmniceanu, Gr. Tocilescu, dr. Drăghescu, etc.

Cel dintîiŭ care a luat cuvîntul a fost D. ministru de rězboiŭ, care după cît sîntem informaţĭ, uitînd că e şi profesor la facultatea de ştiinţe — a fost foarte aspru cu studenţiĭ. După D-sa aŭ luat cuvîntul maĭ mulţĭ profesorĭ, carĭ aŭ apărat cu multă căldură pe studenţĭ şi aŭ probat ilegalitatea circulăreĭ.

Pe la ora 10 D. Jack Lahovary se retrage rămînînd consiliul în deliberare pînă la ora 11, cînd D. C. Dumitrescu-Iaşĭ a propus a se înainta ministeruluĭ cultelor următoarea resoluţiune:

Să se desfiinţeze circulara rămînînd a se aplica legea ca pînă acum, iar dacă ministrul doreşte a da o nouă interpretare legeĭ, să o facă pe calea legală.

Această rezoluţie a fost votată în unanimitate de consiliul universitar de şi ministrul de războiŭ venise în persoană spre a'şĭ susţine părerea.

Delegaţiunea studenţilor a mulţămit în mod viŭ profesorilor carĭ aŭ luat cu atîta căldură apărarea dreptelor cererĭ ale studenţilor.

Din Craiova primim ştirea despre încetarea din viaţă a D-luĭ Constantin Cernătescu, socrul primuluĭ preşedinte al Curţeĭ de Apel, D. N. Stănescu.

Trimetem condoleanţele noastre familieĭ.

Tot din Craiova ni se anunţă apropiata înlocuire a sub-prefecţilor Murgăşianu şi Angelescu. Pentru una din aceste două sub-prefecturĭ e desemnat D. Charisiu Strîmbeanu.

Pentru ce D. Take Ionescu a înaintat fără concurs pe învăţătorul Ioan Popovicĭ, de la comuna Flămînzĭ, jud. Botoşanĭ, ca institutor la Hilăŭ?

Pentru că e frate cu Popovicĭ-Răcăciunĭ?

Take nu se poate desbăra cu nicĭ un preţ de tovarăşia celor compromişĭ şi-ĭ protejează cît îĭ stă prin putinţă.

Curios om!

Pe zidurile capitaleĭ s'aŭ lipit nişte afişe prin care se anunţă apropiata apariţiune a unuĭ noŭ ziar numit *Ecoul Armateĭ*, care ameninţă să apară de treĭ orĭ pe săptămînă şi va fi organ *politic-militar*.

Politic-militar! Mărturisim că nu înţelegem această expresie nouă. Pe cît aflăm ziarul acesta va fi un fel de monitor-reptilă al D-luĭ Jack Lahovary, iar pretinsul comitet de redacţie, compus din foştĭ oficerĭ, nu e de cît o glumă de prost gust.

Guvernul pare a fi părăsit ideia emisă de către D. Al. Lahovary de a funda un ziar în limba franceză, în locul *Independenţeĭ Romîne*, ziar de care guvernul nu maĭ e sigur.

D. Jack Lahovary şi-a luat însărcinarea să împace pe fratele săŭ cu D. G. Em. Lahovary. Se afirmă totuşĭ că de şi *L'Indépendance* e pentru moment maĭ puţin crudă pentru guvern, va începe în curînd opoziţiune sistematică regimuluĭ.

D. Epaminonda Francudi, a fost confirmat ca decan al facultăţeĭ de litere şi filozofie de la Universitatea din Bucureştĭ, pe un noŭ period de treĭ anĭ.

Iată în ce oraşe a căzut ploae erĭ: Giurgiu, Roşiorĭ, Viziru, Ploeştĭ, Mizil, Zimnicea, Cîmpina, Caracal, C.-Lung, Strihăreţ, T.-Măgurele, Buzěŭ, Baica, Bechet, Hîrşova. A nins în următoarele părţĭ ale ţereĭ: Calafat, Tecuciŭ, Rucăr, Doftana, T.-Severin, Călimăneştĭ, Sinaia, Focşanĭ şi Vasluĭ.

In capitală timpul continuă a fi rece şi plouă o buruiteală deasă şi îngheţată.

Comitetul central al Ligeĭ culturale aduce călduroasele sale mulţumirĭ D-luĭ Locot. Anastasiu, care a binevoit a dărui pentru biblioteca acesteĭ societăţĭ 30 de exemplare din lucrarea sa: «Cetatea Neamţ».

Parcelarea şi împărţirea moşiilor la ţăranĭ merge foarte greŭ.

Alaltăerĭ, D. Beloiu, deputatul colegiuluĭ III de Brăila, unul din rariĭ deputaţĭ aĭ acestuĭ nenorocit colegiŭ care reprezintă pe ţăranĭ iar nu pe sub-prefecţĭ, s'a făcut ecoul plîngerilor ţăranilor din judeţul sěŭ.

Moşiile Tatăru, Doiceştĭ şi Domeniul Brăileĭ, sînt parcelate deja de acum treĭ anĭ, însă nicĭ acuma nu s'aŭ împărţit oamenilor.

Sînt uniĭ cărora mizeria nu le maĭ îngădue să aştepte şi ar emigra bucuros în Dobrogia, dar nicĭ acolo nu li se dă pămînt.

Ne asociăm la cererea energiculuĭ deputat Beloiu, şi cerem ministruluĭ domeniilor să pue o dată capăt acesteĭ culpabile neglijenţe.

D. Ion Catina a fost erĭ seară victima uneĭ agresiunĭ mişeleştĭ. Pe cînd voia să intre acasă, a fost atacat de duoĭ indivizĭ necunoscuţĭ carĭ l'aŭ lovit de maĭ multe orĭ la tîmple, pricinuindu-ĭ rănĭ serioase.

D. doctor Elian a declarat că dacă loviturile ar fi fost date numaĭ cu o jumětate de centimetru maĭ aproape de artera tîmpleĭ, D. Catina ar fi rěmas mort pe loc.

Pănă acum nu se cunosc motivele acesteĭ agresiunĭ, nicĭ agresoriĭ n'aŭ fost încă descoperiţĭ.

Sub titlul *O nouă deslegare a chestiuneĭ transilvane*. citim în ziarul *Tribuna*, din Sibiŭ:

Precum se ştie, deputatul Iohann Hock, saŭ cum se numeşte acum Hock János, a afirmat maĭ de una zi în camera maghiară, că Transilvania este pierdută pentru maghiarime. Un coleg al sěŭ, domnul Ignatz Helffy, atins în mîndria sa prin această afirmare, a replicat D-luĭ Hock şi a zis după *Pester Lloyd*, (numărul de la 22 Noembrie st. n.) «că are cu mult maĭ multă încredere în vitalitatea maghiarilor ardelenĭ şi speră, că întreaga naţiune îĭ va sprijini în învingerea greutăţilor, cu care eĭ aŭ să se lupte. Cestiunea transilvană de alt cum nu este o cestiune de naţionalităţĭ, ci o *cestiune de putere*. Trebue în sfîrşit clarificat o dată *Romînieĭ* punctul de vedere, şi dacă ea nu voeşte să trăiască cu noĭ în prietenie, *trebue să vedem care din noĭ amîndoĭ este cel maĭ tare*».

Simpaticul şi valorosul deputat socialist de Roman, V. G. Morţun, a sosit astă-zĭ în capitală pentru a lua parte la lucrările sesiuneĭ parlamentare.

Aseară s'a dat rezultatul concursuluĭ ţinut în Bucureştĭ pentru ocuparea catedrelor vacante de la diferitele şcolĭ secundare de fete.

Cea dintîĭ a reuşit D-şoara Angela Holban, obţinînd media 7, 83; a doua D-na Enescu şi a treia D-şoara Alevro.

Juriul a recomandat ministruluĭ instrucţieĭ pe Domnişoara Angela Holban.

Joĭ, 2 Decembre, va apare *Naţionalul*, organ conservator, naţionalist şi antisemit, pus sub direcţia D-luĭ Iancovescu.

Pentru D. Director General al Poştelor

Abonatul C. St. Stoicescu, de obiceiŭ primeşte ziarul foarte neregulat: cu o zi saŭ două întîrziere; de la 19 curent însă, nu l'a maĭ primit de loc, pe cînd de la noĭ gazeta s'a expediat foarte regulat.

Azĭ la Cameră, pe cînd vorbea D. C. Ressu asupra alegereĭ de la Bîrlad, pe la orele 2 şi jumětate, D. Lascar Catargiu, prim-ministru, dormea sforăind foarte nevinovat — prin somn maĭ tot-d'a-una este nevinovat — în capul bănceĭ ministeriale.

Dar avea dreptate bietul bătrîn: astăzĭ el intra în al şeapte-zecilea an al ramolismentuluĭ sěŭ!

UN SFAT PE ZI

Cine doreşte înainte de dejun să-şĭ deschiză pofta de mîncare să intre puţin în magazinul de coloniale *La treĭ Cocoşĭ* str. Doamneĭ 6, colţ cu str. Carageorgevicĭ, unde pe lîngă o ţuică bună, poate găsi sărăturĭ excelente şi icre negre tot-d'auna proaspete. Vinurile acestuĭ magazin sunt de asemenea foarte recomandabile.

DESBATERILE PARLAMENTARE

CAMERA

Şedinţa de la 25 Noembre 1893

Şedinţa se deschide la ora 1 şi jumătate sub preşedinţia D-luĭ general Gh. Manu.

Prezenţĭ 115 deputaţĭ.

Mîncaţĭ 2875 leĭ.

Se face formalităţile obicĭnuite.

D. **Gr. Triandafil** citeşte o propunere spre a se acorda o rècompensă naţională de 300 leĭ pe lună D-luĭ D. Fl. Marian.

Se primeşte.

D. I. H. Pop propune să se voteze în fie-care zi cîte o recunoaştere şi două indigenate.

Propunerea se primeşte.

~~~~ Se citeşte proectul de lege prin care se recunoaşte calitatea de persoană morală şi juridică societăţeĭ de bine-facere *Elisabeta-Doamna*.

Pus la vot, proectul trece cu 57 voturĭ, fiind 7 contra.

Alegerea de la Bîrlad

Se depune raportul asupra alegereĭ de la Bîrlad.

D. **N. Fleva** cere ca raportul să fie citit şi discutat imediat.

D. **presedinte** consultă Camera, care e de părerea D-luĭ Fleva.

D. **colonel Roznovanu**, raportor, citeşte raportul asupra alegereĭ de la Bîrlad, din care rezultă că treĭ membri aĭ comisiuneĭ de verificare sînt pentru validarea D-luĭ Th. Emandi; treĭ pentru validarea D-luĭ Raul Romalo; iar unul pentru invalidarea amîndoror şi facerea uneĭ nuoĭ alegerĭ.

D. **Nicolaescu** cere să fie înscris la urma tuturor spre a vorbi în această chestiune.

După oare-care încurcătură, D. general Manu izbuteşte a plasa pe D. Nicolescu după D-niĭ Resu şi Voinov.

D. **C. Resu**, vorbind cel d'intiĭ, arată că s'aŭ maĭ întîmplat cazurĭ de alegerĭ ca cea de la Bîrlad; chiar D-sa şi cu nişte prietenĭ aĭ sěĭ a fost odată ales ca D. Th. Emandi, şi nicĭ nu aŭ maĭ îndrăznit să protesteze.

D-sa susţine cu drept cuvînd că nu poate hotărî Camera cine să fie preferat, de oare-ce numaĭ curţile de apel sînt în drept să se pronunţe dacă magistraţiĭ, carĭ aŭ prezidat biuroul electoral, aŭ procedat bine saŭ nu. Camera ar depăşi atribuţiunile sale, însusindu-şĭ acest drept.

D. C. Ressu conchide la validarea D-luĭ Raul Romalo.

D. N. Voinov, cercetînd raportul comisiuneĭ Camereĭ pentru verificarea titlurilor aleşilor, constată următoarele:

Treĭ membri aĭ acesteĭ comisiunĭ declarînd rea alegerea D-luĭ Emandi; treĭ declarînd că e rea a D-luĭ Romalo, urmează că în general alegerea nu poate fi de cît răŭ făcută. Părerea D-luĭ Cernat, al şeaptelea membru, este de alt-fel tot aşa, că amîndouă alegerile sunt rele, şi D-sa este pentru invalidarea amînduror aleşilor.

Camera, după D. Voinov, n'are să se ocupe de cît de D. R. Romalo care a fost recomandat de biuroul electoral; pe D-sa îl va valida saŭ invalida, iar de D. Emandi nicĭ nu poate fi vorba.

D. presedinte dă cuvîntul D-luĭ Nicolaescu.

D. **C. I. Nicolaescu**, începe prin a spune că D-sa, ca liberal, nu va cîştiga nimic orĭ de s'ar alege D. Romalo, orĭ de z'ar alege D. Emandi.

D-sa nu cunoaşte pe nicĭ unul din aleşĭ, dar eĭ pot fi nişte bărbaţĭ de valoare *(risete)*, folositorĭ ţăreĭ şi maĭ ales partiduluĭ conservator; de aceea, dacă D-sale îĭ pare răŭ de ceva, apoĭ este că nu pot fi validaţĭ amîndoĭ aleşiĭ! *(risete)*.

După ce se miră de părerile comisiuneĭ de verificare, spune că, pentru a nu se prelungi şi maĭ mult situaţia asta aşa de încurcată, crede că ar trebui să se pună la vot amîndoĭ candidaţiĭ, şi acel care va întruni două treimĭ, să fie proclamat deputat.

D. Nicolaescu conchide la invalidarea şi a D-luĭ Romalo şi a D-luĭ Emandi, căcĭ este o chestie de moralitate la mijloc: D. Th. Emandi a fost ales la Bîrlad sub scutul tatăluĭ săŭ, Gheorghieş Emandi, prefectul de Tutova.

D. **Budu** se scuză maĭ întîĭ către banca ministerială, declarînd că nicĭ prin gînd nu i-a trecut să atingă pe vre-un ministru prin cuvîntările sale de la întrunirile electorale.

Marturisiri pretioase

D. **Budu**, venind apoĭ la chestie, spune cum preşedintele tribunaluluĭ, ajutat de alţĭ magistraţĭ, făcea propagandă energică pentru candidatul Romalo.

Eĭ umblaŭ din casă în casă, pe la oamenĭ cu carĭ nu eraŭ nicĭ într'o relaţie, cerîndu-le voturile.

Un cetăţean foarte onorabil, care nu fusese nicĭ odată la vot, a fost silit să voteze pe D. Romalo, fiind-că fiica sa avea la tribunal un proces de divorţ.

Venind vorba de prefectul Emandi, D. Budu spune că e un om cinstit.

D. **maior Pruncu**: De aceea a furat din casă de la mine pe popa Ghenţu! *(risete; aplause prelungite)*.

D. **Budu**, urmînd, spune că *în ziua alegereĭ, D-sa — primar al oraşuluĭ — şi tot consiliul comunal, cu toţĭ funcţionariĭ primărieĭ, aŭ fost citaţĭ la judecătorul de instrucţie.*

Intre altele, judecătorul i-a spus D-sale că, *dacă va maĭ rămînea primar, îl va aresta*.

Cu ast-fel de mărturisirĭ, D. Budu sfîrşeşte cerînd Camereĭ să se pronunţe acum cine are dreptate.

SENATUL

Şedinţa de la 25 Noembre 1893.

Prezidează D. Gr. G. Cantacuzino.

Pe banca ministerială D. Jack Lahovary.

Prezenţĭ 75 senatorĭ.

Banĭ aruncaţĭ 1875 leĭ.

Se dă citire sumaruluĭ şedinţeĭ precedente, care se aprobă.

D. **C. Urdareanu** întreabă pe D. ministru de externe dacă este adevěrat că consiliul comunal al oraşuluĭ Turnu-Severin a încheiat un contract pentru iluminarea oraşuluĭ cu electricitate; tot de odată cere actele relative la desfiinţarea tîrguluĭ de sěptămînă din Strehaia.

~~~~ D. **Garoflid** citeşte două proecte de legĭ, unul relativ la împiedicarea furtuluĭ de vite; altul relativ la vînzarea vitelor.

~~~~ Se pune din noŭ la vot proectul de lege prin care se recunoştea calitatea de cetăţean romîn D-luĭ Vasile Corneanu, şi se primeşte.

~~~~ Urmează a se vota maĭ multe indigenate.

Şedinţa se ridică la orele 3 şi jumătate.

SPECTACOLE

Teatrul National. — Astă-seară, 25 Noembrie 1893; *Microbiĭ Bucureştilor*, a şapta representaţiune. In curînd *Legatarul Universal.*

Opera Italiana. — Mîine seară, *Aida.* Sîmbătă a doua representaţiune *Maurel* cu opera *Rigoletto.*

Folies Hugo. — Varietăţĭ. Domnişoarele Derly, Fougère. Carol Ivanoff, equilibriştĭ, pe sîrmă, gimnasticĭ, comicĭ.

Beraria Tomek (strada Doamneĭ). — Cîntăreţe internaţionale, corurĭ, comicĭ, fantoşe.

Cafeneaua Nationala. — Concert Rubinstein.

Jalniciĭ: Angelina, Eliza, Maria şi Ghiţă Nicolau, Elena şi Dim. Melinescu; familia Grigoriu, căpitan D. Georgescu şi familia Melinescu aŭ durerea de a vă face cunoscut cruda pierdere ce aŭ încercat în persoana prea iubituluĭ lor fiŭ, frate, cumnat, nepot şi věr:

DR. N. CONSTANTINESCU NICOLAU

în etate de 38 anĭ

încetat din viaţă în ziua de 25 Noembre 1893, şi vă roagă să bine-voiţĭ a asista la înmormîntarea ce va avea loc Sîmbătă 27 curent, ora 1 p. m. Cortegiul va porni din strada Carol 43, la cimitirul Şerban-Vodă (Belu).

Amiciţiĭ şi cunoscuţiĭ carĭ nu vor fi primit invitaţie specială, sînt rugaţĭ a considera aceasta ca atare.

«Tipografia Nouă», Gr. Panaitescu, Pasagiul Băncei Naţionale (casa Karageorgevici).